



SMUTS & HOFMEYR,

No. 6, HOUTSTRAAT, KAAPSTAD, DRUKKEN Brochures, Boeken, Circulaires, Rekeningen, Doop-, Lidmaten-, en Huwelijks Registers, Doodbrieven, Adres Kaartjes, Bezigheid Kaartjes, enz., enz.

Orders van Buiten worden met spoed en tegen billijke prijzen ten uitvoer gebracht.

De Zuid-Afrikaan en Volksvriend.

De teekening op dit blad is in de Stad £1 11s. en in de Buitendistricten £2 per jaar, vooruit betaalbaar. Aan elken intekenaar zal het tweemaal per week toegezonden worden.

Zij die voor het Blad wenschen te bedanken moeten drie maanden vooruit kennisgeven van hun voornemen.

500 Extra Vette Merino Schapen 300 Do. Do. Hamels en Bokken.

Op Vrijdag, den 7 dezer, ZAL opgemeld getal Schapen en Bokken publiek worden verkocht te Klappmuts Station.

JACS J. HUGO. Paarl, 28 Feb. 1873. J. S. MARAIS, & Co. Afslagers.



50 PAARDEN.

1 Paar uitmuntende, prachtige Bruine Koetspaarden (Hengsten), omtrent 16 Handen hoog, 5 jaren oud, mak en gaaf. 1 Paar Lichtbruine do. do. 15 Handen hoog, 4 jaren oud, mak en gaaf. Enige bijzonder fraaie, Sterke Ruims, omtrent 15 Handen hoog, 4 en 5 jaren oud, goed geschikt voor Broughams en Cabs, eenige paren. Enige zeer makke, welgedresseerde Rijpaarden, eenige Hengsten, allen gaaf, verschillende Kleuren, in de beste conditie, en geschikt voor onmiddellijk hard werk.

ZULLEN WORDEN VERKOCHT Te Klappmuts Station, Op Maandag, 10 Maart, TE 10 UUR 'S MORGENS.

MATTHEW BLAKE. J. G. STEYTLER, Afslager. Ververschingen zullen worden verschaft.



36 Trekossen, 1ste klasse, EN IN GOEDE CONDITIE, TE KOOP.

Men doe aanzoek bij H. W. GIRD. Olifantsfontein.

Belangrijke Verkoopning

TE ACHTER DE PAARL, VAN Kostbare Wijnplaats, Vatwerk, Vee, Wijnen, Boerderij-Gereedschap, Huisraad, enz.

Dingsdag, 25 Maart aanst. Bijzonderheden in een volgende Advertentie.

JAN DE. RETIEF, J.zn. J. S. MARAIS & Co., Vendu-Adms.

PUBLIEKE VERKOOPING.

Dingsdag, 25 Maart aanst., ZULLEN door den Ondergeteekende te zijner Woonplaats

Rondekniel, Zwartland, Publiek worden Verkocht, 12 Gedresseerde Ossen, goed voor Slagters en Transportrijders

30 Aantelbeesten, 1 extra Bul in goede conditie 300 Jonge Merino Oosjen 2 en 3 jaren

1 Extra Ram uit de Stoejerij van den Wel-Ed Heren DUCKITT

200 Zakken goede schoone Haver 1 Open Wagen, Jakken, Remen en Stroppen 1 Stel gebrede Vellen Zakken. En wat verder zal worden aangeboden.

M. H. GREEFF. Malmesbury, Feb. 26, 1873. A. H. MOORREES, Afslager.

Vaatwerk! Vaatwerk!!

PUBLIEKE VERKOOPING VAN Vaatwerk, enz., AAN DE PAARL.

DE Ondergeteekende, zijn Druiven Oogst uit de hand verkocht hebbende, en niet voornemens zijnde in 't vervolg weder te persen, zal aan den hoogsten bieder doen verkoopen,

OP Woensdag, 5 Maart aanst., Te 11 ure praeis,

Zijn Kostbaar Vaatwerk, enz., bestaande uit: 5 Fraaie Zes-Legger Stukvaten 4 do. do. Kajatenhouten Kuipen 1 do. do. Trap- en Onderbakken 5 do. Rijders (1½ Legger elk) 1 Extra Wijn Pomp met Liders, enz. 1 do. Grootte Brandwijn-ketel met Slang en Koelvat compleet.

VOORTS: Pijpen, Okshoofden, Halfamen, Ankers, Vlootjes, Emmers, Trechters, Kranen, Kuipvellen, enz., enz.

MEDE: Eenige Leggers MUSCADEL en Oude Wijnen, L. HORAK DE VILLIERS.

De heer J. J. de Villiers, A.P.z., Afslager.

VERKOOPING VAN Vaste Goederen, TE SPRINGBOK.

In den Boedel van wijlen den Heer HENRY BOWE.

Op Vrijdag, 7 Maart aanst., ZULLEN ter plaatse zelve worden verkocht: De welbekende Eigendommen, gelegen in het opkomende Dorp Springbok, en bekend als de "Surgey" en het "Mill House."

DE VERKOOPING BEGINT OM 11 UUR. Er zal ruimschoots Bonus gegeven worden.

G. W. STEYTLER, Executair Datief. Kaapstad, 21 Februarij 1873. G. von LUDWIG, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN Kostbaar Huisraad, FRANSCHHOEK.

DE Ondergeteekende, geautoriseerd door den Wel-Eerw. Heer J. G. OLIVIER, zullen Publiek verkoopen aan de Pastorie, te Franschoek,

1 Uitmuntende Cottage Piano, 6 Mahoniehouten Stoelen (Paardehaar) 1 do. Easy Chair, 2 Sofas, 1 Ronde Tafel, 18 Stinkhouten Stoelen, een set Aanzet Tafels, Mahoniehouten Wasch en Kleed Tafels (naar den jongsten smaak), met toebehooren, 3 Kleederkasten, 2 Stinkhouten Lelekanen, met Matrassen, 1 Luzero do., 2 IJzeren Kinder Kateljes met Matrassen, 2 Boekenrakken, 1 Stoeptank, Glas- en Aard-werk, Keukengereedschap, en verscheidene andere artikelen.

De Meubelen zijn zoo goed als nieuw. J. S. MARAIS & Co., Vendu-Adms. Paarl, 27 Februarij, 1873.

Publieke Verkoopning.

Woensdag, 19 Maart, aanst. ZAL de Ondergeteekende zijne Jaarlijkse Verkoopning houden ter zijner Woonplaats: "Klipvallei," Groenekloof,

250 Zakken vroeg Baard Koor Extra 80 do. Du Toits do. Schoon en 100 do. Rog do. Goed voor 300 do. Haver do. Zaad.

12 Grootte en zware Ossen geschikt voor Slagters en Transportrijders. J. A. BASSON. Malmesbury, Feb. 26, 1873.

Kostgangers.—Wellington.

MEJUFVR DE WED. STEPHANUS DE KOCK, thans woonachtig te Wellington, heeft plaats voor nog eenige Meisjes als Kostgangers, tegen billijke voorwaarden. Zorgzame attentie zal aan hare opvoeding besteed worden.

Stellenbosch Gymnasium.

WANTED.—A Teacher in the Elementary Department, to commence on the 15th of March next. Particulars will be given and Testimonials received by J. H. NEETHLING, H.s., Secretary. Parsonage, Stellenbosch, February, 1873.

STEYTLER'S Maandelijksche Verkoopning.

DE VOLGENDE MAANDELIJKSCHE VERKOOPING van den Ondergeteekende, te Wellington, zal plaats vinden OP DINGSDAG, Den 4den Maart aanst.

Degenen die Vee, Rijtuigen, enz., enz., wenschen te laten verkoopen en te worden geadviseerd, gelieven in tijds kennis te geven, te Wellington, of Kaapstad, Walestraat, No. 5.

Op de Maandelijksche Verkoopning van den heer STEYTLER, te Wellington, op den 4den Maart aanstaande, zal verkocht worden een groote kwantiteit NEGOTIEGOEDEREN, bestaande in Witte en Ongebleekte Linnen, Vorchitz, Flanel, gemaakte Kleeren, Dams en Manshoeden, Stevles, Moleksien, Wollen Dekens, enz., enz.

ALSMEEDE, 1 Paar Karpaarden en Open Kar. J. G. STEYTLER, G.zn. Vendu-Afslager.

Publieke Verkoopning, TE PIQUETBERG, TER Plaats "Februarij Kraal."

Op DINGSDAG, 4den Maart, 1873, DE Ondergeteekende zal alsdan voor rekening van den Boedel van wijlen den heer JAK D. J. THIAAT publiek verkoopen, de

LOSSE GOEDEREN, bestaende uit:—

2 Kasten 3 Tafels 3 Katels 2 Kisten 1 Rustbank 6 Stoelen 1 Kist met IJzergereedschap 1 Brood Bakkiest 1 Huisloek 4 Ploegen (Twee met Stellen) 1 Span Tuigen met Zwengels en Touw 1 Paarde Wagen 2 Halfamen 4 Balies 4 Emmers 3 Ezels 5 Trekpaarden 1 Grootte Zaag 1 Kleine do. 1 Aaabeeld 1 Srood Vork 2 Graven 1 Slang IJzer 40 Mudden Rog, en wat verder dien dag voorgebragt zal worden.

De Wed. J. D. J. THIAAT, (geb. HUISAARD).

Onmiddellijk na het bovenstaande zullen ook verkocht worden, voor rekening van den Heer THIAAT VAN SCHALKWIJK, 2 Goede Rijpaarden 1 Zadel en Toom 1 Rustbank 1 Kattel 1 Kleederkast 1 Ploeg en 4 Stoelen.

N.B. Een Ruim Krediet en Ververschingen zullen verschaft worden. J. C. STEPHAN, Afslager. Vendu Kantoor, Bergrivier, 20 Januarij, 1873.

Publieke Verkoopning TE MOSSELBANK.

DE Ondergeteekende, zijne Plaats "MOSELBANK" uit de hand verkocht hebbende, heeft den Heer J. G. STEYTLER geautoriseerd

Op Dingsdag, 11 Maart, Publiek te verkoopen zijn gehele Boerderij, bestaende uit: 3 Spannen gedresseerde Muilezels 40 Trekossen, allen geschikt voor Slasten 60 Aantelbeesten, allen van het beste Melkgevende Ras 600 Merino Schapen, allen geteeld uit ingevoerde Rammen 6 Merries 30 Verkens 4 Wagels, 1 Kapkar, Schotsche en Waterkoren, Eekeler- en Dubbele-voor Ploegen, Egzen, Rolles, Tuigen, Jakken, Trekgoed, Timmerman en Smids gereedschap, Huismeubelen, enz., enz.

Bovengemelde Goederen zijn alle van de beste kwaliteit en behoeven geene verdere aanbeefing. M. J. LOUW. Ververschingen zullen gegeven worden.

Bekendmaking.

AAN Ouders in de Buitendistricten, die gaarne hunnen zoon een goede opvoeding willen bezorgen, wordt hiermede bekend gemaakt, dat zij goed logies voor hen kunnen verkrijgen in een stille Christelijke familie in de onmiddellijke nabijheid van het Zuid Afrikaansche College. Voor verdere informatie addressere men zich aan X. Y. Z., "Milbrook House," Tuiden, Kaapstad.

Publieke Verkoopning VAN KOSTBARE Vaste en Lossse Goederen, Zilver, Pletty enz., enz., TE STELLENBOSCH.

In den Boedel van wijlen Mevrouw, de Weduwe CHARL GERHARDS MARAIS, geb. NIELSEN.

DE Ondergeteekenden, als Executeurs ten Testamente in bovengemelden Boedel, zullen per publieke veiling doen verkoopen, op

Maandag, 17 Maart, 1873, Zeker gerieflijk Huis met Erf, gelegen in de Pleinstraat, Stellenbosch, zijnde de gewone wooning van den nu overledene, bevattende Voor en Eekamers, 2 Slaapkamers, Diapens, Kombuis, Pakhuis, 3 Buitenvr-trrekken, allen in de beste orde en zeer geschikt voor eenigen hand.

HUISRAAD: Voorkamermeubels, Aanzet- en andere Tafels, Buffet, Kleederkast, Ledekanten, Wasch- en Kleedtafel, Toilet en andere Spijzels, Paardenharen Sofa en Stoelen, Glas- en Aardwerk, Keukengereedschap, een Zweedsche Stof compagne, Kastrollen, Ham en Knuffijktels, een fraai Glasen Dessert Servies, een fraai Ontbijt Servies, Voor en Slaapkamer Lampen, Kandelaren, enz., enz.

ZILVER: 2 Doz. Lepels, 2 Doz. Vorken, 1 Soep-pel, 1 Visch-pel, 2 Kouffijvaasjes, 12 Theelepels, 4 Sauslepels, 2 Botermessen.

PLETISCHE WAREN: 2 Doz. Vorken, 2 Doz. Lepels, 3 Rsgoutlepels, 4 Sauslepels, 12 Theelepels, 8 Biejerlepels, 1 Theepot, 4 Messenhouders, allen Queens patroon, van de beste soort of kwaliteit en geheel nieuw, 1 Likeustander, Pleten Kandelaren, alsmede Messen, Vorken, enz., en veel meer andere Goederen, te veel om te melden.

15 Aandeelen in de Stellenbosch Bank. C. P. MARAIS, 1 Executairen M. O. MARAIS, 1 Testamenteir. Stellenbosch, 14 Feb. 1873. J. WEGE, Afslager.

Publieke Verkoopning.

Op Dingsdag, 18den Maart aanst., ZAL voor rekening des Boedels van wijlen den heer NAM KOK en nagelaten Weduwe, alhier publiek worden verkocht.

Een hecht gebouwd WOONHUIS en daaraan gelegen HUURHUIS, met een groot stuk onbebouwd Groot, rijnse ERF No. 6, gelegen tusschen de Kerk- en Riebeckstraten, op beiden front makende.

Dit Eigendom is niet alleen aangenaam voor een Private Woning, doch ook zeer voordelig voor eenige beoogde zaken; dezelfs nabijheid bij de Baden, die weldra in volmaakte orde zijn zullen, maakt hetzelfde geschikt voor een Hotel, terwijl zijne ligging tusschen twee hoofdstraten voor een handelsbeoogde bijzonder kan welken aanbathen.

Dit Erf is goed voorzien van Water. Huisraad:—Alc Bedden, 3 Kasten, Tafels, Stoelen, en wat verder zal worden aangeboden.

J. C. WALDPOT, } Goassum. C. VAN DER EYSEN, } Exers. Malmesbury, Feb. 26, 1873.

A. H. MOORREES, Afslager.

Aandeelen te Koop. PER TENDER.

DE Ondergeteekende, deze rekening wenscheidende af te sluiten, zal Tenders ontvangen tot 3 ure des namiddags op ZATURDAG AANST., 8 MAART, voor de volgende Aandelen, nl.:

51 Koloniaal Bank—laatste Dividend £2 0 25 Zuid Afrikaansche do. 1 16

Deze is de goede oude Zuid Afrikaansche Bank, in de St. Geprgestraat, hoek van de Walestraat, die ongeveer £30 aan kapitaal toont, en, terwijl zij voorziening maakt voor het reservefonds, 6 percent Dividend betaald op £30.

20 Kaap de Goede Hoop Zeassurantiemaatschappij, laatste Dividend 1 10 (1871 Dividend op deze Aandelen £2)

18 Equitable Trust- en Assurantiemaatschappij, Dividend voor verleden jaar 1 10

44 Oostelijke Provincie Bank; de inzetprijzen waarvan is £10 per Aandeel gebaseerd op het laatste Jaarlijkse Rapport dat aan alle verlienzen een einde maakt, de Aandelen ten volle £12 10s. waard maakt aap Kapitaal, en voor het wederopnemen van Dividenden voorbereid.

E. J. M. SYFRET, Algemeene en Speciale Agent voor iemand die afwezig is.

Er wordt verzocht dat de Tenders als zodanig worden gemerkt, opdat zij niet eerst den volgenden Maandag worden geopend, wanneer de Aandelen, de Tenders waarvoor zijn aangenomen, terstond zullen worden toegewezen. Tenders moeten den geboden prijs nauwkeurig opgeven.

BERGRIVIER. Uitgestelde Verkoopning.

DE Verkoopning van de Plaatsen "Noodhulp en Oliphantskraal" behoorende aan den Boedel van wijlen L. M. RIVE, is uitgesteld

tot Woensdag, 26 Maart, wanneer het aan den hoogsten bieder zal worden verkocht.

Publieke Verkoopning AAN GROOT BERGRIVIER.

DE Ondergeteekende Executeurs des Boedels van wijlen den Heer L. M. RIVE, zullen laten verkoopen op

Woensdag, 26 Maart, PRECIES TEN 10 URE, MET LIBERALE BONUS.

Het Aandeel van den Overledene in de plaats "Noodhulp en Oliphantskraal," gelegen aan Bergrivier nabij den Mond.

Beide plaatsen zijn bekend onder de beste en gezondste Veevelden en Zaailand in dien omkree, en voor den Handel alle andere, als St. Helenabai, Mond van Bergrivier, enz., overtreffende.

De Gehouwen zijn zeer nabij den loop van de rivier gelegen, de Kotters worden geladen en ontladen aan een fraai hoofd door wijlen den Heer RIVE vervaardigd en wel waardig geinspecteerd te worden—men heeft alhier overvloed van alle soorten Wild, Visschen, Springers, enz., met één woord het kan stellig genoemd worden een der fraaiste wooningen in geheel Saldanabai of St. Helenabai.

Gemelde Plaatsen zullen in twee Perceelen, en daarna in een worden verkocht.

VOORTS: Al het Losgoed aan den Boedel behoorende, bestaende in verschillende soorten Huisraad, Kasten, Kisten, Tafels, Stoelen, Ledekanten, Beddegoed, Glas- en Aardwerk, Potten, Pannen, enz., enz., een groote kwantiteit Boeken, Vaatwerk, Smidgereedschap, Vensters, Deuren, Ploegen, Tuigen, enz., enz., en

EINDELIJK, 6 Ossen, 1 Koe, 51 Schapen, 10 Rokken, en de Oogst van 4 mud Koren en 4 mud Rog.

L. ALEXANDER, } Ex cuteurs. P. U. LEIBBRANDT, } 1 Maart, 1873.

10 Maanden Crediet.

DE Ondergeteekende zal zijne Jaarlijkse Verkoopning op Counterberg houden op

Vrijdag, 14 Maart aanst., ZONDER RESERVE,

500 Mud Zaad Haver, 100 Do. Rog, 100 Do. Dons Koren, (ontvater voor Roest) 400 Merino Schapen, Oosjen, Hamels, Laumeren, om de koopers te gerieven. 50 Aantelbeesten, Melkgevend Ras.

J. S. VAN REENEN. De Heer J. G. Steijtler, Vendu Adm.

Algemeene Boedel en Weeskamer.

Publieke Verkoopning VAN VAST GOED, TE GEORGESTAD.

Op Zaterdag, 15 Maart aanst., Te 11 ure 's voormiddags,

ZULLEN worden verkocht voor rekening van den Boedel van wijlen den heer WILLIAM DU TOIT HARKER, zeker Gerieflijk Woonhuis en Gonden, gelegen in de Caledonstraat, No. 3, te George, thans bewoond door de Wed. HARKER.

J. G. PIETERSEN, Executair Datief. Kamergebouwen, Kaapstad, 27 Februarij, 1873.

De Heer M. W. Theunissen, Afslager.

KAAP DE GOEDE HOOP Landbouw Genootschap. KENNISGEVING.

DE Verdaagde Vergadering van Leden zal worden gehouden aan 's Genootschaps Kantoor, in de Kaapstad, op

Woensdag, 12 Maart 1873, Te 12 uur 's Middags,

om het Jaarlijkse Verslag in overweging te nemen en voor algemeene beooging.

R. DE SUEUR. 19 Feb. 1873.

AFSCHEIDSREDE VAN DS. SHAND.

VOOR eenige dagen gepubliceerd, en nu verkrijgbaar bij den Boekhandelaar N. H. MARAIS, tegen Zespenne per exemplaar.

"CHRISTUS DE GEKRUISIGDE DE HOOPDINHOUD DER EVANGELIE-PREDIKING."

zijnde de Afscheidsrede, gehouden in de Ned. Geref. Kerk van Tulbagh, door den Wel-Eerw. R. SHAND.

De "Onderzoeker," No. 158, BEVAT 30 Kolommen. De inhoud is als volgt: De Kotzé-zak.—De W. ROBERTSON; Aanvonding van het herleide tijdschrift "Elpis"; Brief uit Nederland over twee uitspraken der Synodale Commissie.—H. LANG over het jongste werk van D. F. STRAUSS.—Benaming van Dr. A. OOSTER tot Hoogleraar; De Moderne Predikant, door H. LANG; Versicht nu mindren niet, door M. J. B. (Kaapstad); Hoe ds. P. HURT over de streng-richtingen oordelt; Zwitserland; Piktbergisch adres aan ds. J. J. KOTZÉ en het antwoord daarop; Verslag van den Ring van Tulbagh. Prijs 1s.; per Jaar 10s.

THEE en PRESERVEN VAN HET JONGSTE SAIZOEN.

DE Ondergeteekenden landen ex Dorothea, van Foochoo en Hongkong, Congou Thee, in half-kilogram en 10-catties Sonchong, uitstekend goed, in 10-catties Caper Thee en Gember en Chow-Chow Konfijten.

Te Koop te 28, St. Georgesstraat. J. G. STEYTLER & Co.

VERSCHE DADELS.

De Ondergeteekenden landen 300 Zakken Dadel, ex 'Dorothea' Te Koop te 28, St. Georgesstraat. J. G. STEYTLER & Co.

Horologes! Horologes!

RIJSVERMINDERING. J. M. STRATH BIEDT zijne welbekende Gouden en Zilveren Horologes aan tegen de volgende groote prijsverminderingen: Maus gouden jagthorologes, best fabrikaat, £20—voorheen £25. Dames Gouden Leyer, gouden wijzerplaat, £15—voorheen £18. Maus Zilveren Lever jagthorologes, £7 10s.—voorheen £9 10s. Maus Zilveren Lever jagthorologes, £6 10s.—voorheen £8 10s.

VAN DE PERS. "ELPIS," Tijdschrift voor Kerk en Theologie.

VERKRIJGBAAR bij den heer CYRUS J. MARTIN, Kaapstad. Prijs per Jaargang—in de Stad, 6s.; Buiten, 7s.

George Findlay & Co. ONTVANGEN EX "BEDFORDSHIRE"

GEKOORTE en Rauwe Olie, in Vaten en in Kannen. Gemalen Wijnood, Drooge Roode Menio Stoperw. Lijn, Lampzwart, in Vastjes Groen, Blauwe en Gemengde Verwen, in Kisten. Kook Ka, chels. Ewbanks' Patente Spijkers, 1½ tot 6 duim Water Filterders, verbeterde soort Raamlijnen, Bindelijnen, Winkel Zeilgaren Zagen—Put, Dwars en Hand Schaven, Timmerman's, Bak en Vorm Kuipers Jouter Schaven, Messen enz. IJzeren Varkens Troggen, 2, 3 en 4 voet IJzeren Staafgewigten, 50, 25 en 15 lb. Verstad Bottel Draai, Bittel Was Koperen Ketels en Komforen. Bousteelwaren—Schelven en Huis.

VOORSPOEDIG BEVALIEN van een welgeschapen Zoon, op Donnerdag, den 27sten, de geliefde Echgenote van J. S. DE VILLIERS, A.M.z. Paarl, 28 Feb., 1873.

OP den 23sten dezer straden de Engelen te Vredes ons huis binneng, en rukten weg onze harten ons teiler geliefd Zoonje, SERGEANT DANIEL DE KOCK, in den ouderdom van 15 maanden en 15 dagen, diep betreurd over het verlies, doch, wat de Heer doet is welgedaan.

J. P. E. MAREE, H. E. MAREE, (geb. DE KOCK). Boontjeskraal, Caledon, 26 Feb., 1873.

CORRESPONDENCE.

To the Editor of the Volksvriend.

My Dear Sir,—I often reflect with deep and fond affection, on the influential standing attained by the Reformed Church of Holland, as exhibited in the Consistory of that community, acting in this place. Above other Religious Communities do I esteem them, for their sagacious resolution, in preserving unharmed the venerable version of Divine Truth, sanctioned by the Synod of 110.

Wherever the terms of it differ from the commonly accepted renderings of King James, or the Jacobite version, the Dutch is superior in accuracy and clearness.

It is true that the English language, at its noblest and purest period of growth, afforded a vehicle unrivalled for impressive utterance of thought. But the King's orders, or instructions, to his translators, did, by keeping small political advantages in view, to some extent lower the grandeur of the dialect.

There was also too much distrust shown towards the natural aptness and vigour of the understanding, by pushing forward conjectures, or imagined omissions, generally presented in Italian, most of which could without loss be expunged.

The majestic utterance given in the terms of the Hebrew tongue, are worthy of more study than has as yet been bestowed upon them. They seem to be not so much the constituents of a tongue sound, as the visible hieroglyphics of the Egyptian narrative.

Let us take as an example the second commandment, where, as in other passages of the hieroglyphic order, the absence of connectives (preceding it difficult to imagine or represent in visible form), will be very observable.

Let us take as an example the second commandment, where, as in other passages of the hieroglyphic order, the absence of connectives (preceding it difficult to imagine or represent in visible form), will be very observable.

Nieuwe Wintergoederen.

EXHIBITIEKAMERS: Gebouw der Koloniale Bank, Hoek van de Adderley en Houtstraat, Kaapstad.

Wij hebben plan onze Herfsttentoonstelling van Nieuwe Goederen te houden Op Maandag, 3 Maart, wanneer elk Departement onderscheidene Nieuwigheden zal bevatten voor het aanst. Saisoon.

S. R. Stuttaford & Co.

DEPARTEMENTEN: Baatjes en Mantels.—Zijden, Fluweelen, Zijdenfluweelen, Lakensche, Doekjes, Pollarin, Marine Lakensche, en Tweed Baatjes en Mantels en Operamantels.

Overjassen.—Dames Waterproof Jassen, nieuwe fasonen, alle grootten en kwaliteiten. Kinder Overjassen.—Alle grootten van Lakensche Kinder Baatjes en Overjassen.

Overrokken.—Fancy Overrokken, in Linsey, Satteen, en andere Materialen. Jupons.—Jupons van alle Fancy Materialen en laatste fasonen, Thompson's laatste Verbeterde Jupons en "Dress Improvers."

Avondkleeden.—Tulle, Tarlatan, Net en Mousseline Bolkostumes. Witte Mousseline Ingerogen en Gezoonde Onderrokken.

Onderkleeden.—Kleine Kinder, Kinder en Dames Onderkleeden, Borstrokken en Corsetten.

Hoedjeswaren.—Dames Opgemaakte Hoedjes en Hoeden, in de laatste stijlen en kleuren.

Stroogoederen.—Kinder- en Dames Stroo- hoden, Wit, Zwart, en Geleurd, in verscheidenheid.

Bloemen.—Engelsche en Fransche Bloemen, Rouw en Bruidsbloemen.

Jungenspakken.—Jungens Knickerbocker, Schotsche en Matroospakken, Kinderpakjes, Tunies, Opgemaakte Kleederen voor Kinderen, sommige zeer fraaie Meisjes Winter Kostumes.

Kleine Kinder Kapjes.—Gewortle en Gebreide Casimir Kleeren, Kapjes en Mantels voor kleine Kinderen.

Sjaals.—Scharlakenkleur, Blauwe, Vale, Bruine, Violetkleur, en Zwarte Lamasche Verkaate Sjaals, 4/4, 5/4, 6/4, Wollen, Taran en Fancy Rand Omslaande, Schotsche, Tartan, Herdersgeruiten, Verkaate en Sjerp Sjaals.

Japontoffen.—Al de nieuwe kleuren van Fransche Merinos, Wolpopulien, Satijns, Laines, Zijden Repps, Wol Kepps, Serges, Camlets, Liams, Ceburys, en Fransche Gekeperd, Fancy Gestrepte en Gemengde Repps, Gestrepte Gekeperd, Gestrepte Baleros, Linsey's, ligt en zwaar maaksel, Gestrepte Rokkengord.

Plaids.—Herdersgeruit, Tartan Geruit, in enkele en dubbele breedten.

Flanellen.—Scharlakenkleur, Blauw, Magenta, Violetkleur, Donkerrood, en Hemelsblauwe Flanellen, alles Wol, La o-shire, Saksische, Frans Nagemaakte en Ecate Walsche Witte Flanellen.

Dekens.—Grijze, Blauwe, Scharlakenkleur, en Witte Wollen Dekens, zware Blauwe en Groene Kleedjes, Spoorwegkleedjes, Kuojsje Dekens en Spruijs.

Lakens.—Wittrische Doekjes en Tweeds, Herdersgeruit, Salendosa, Buford Koord, Meltoelaken, Waterproof Tweed, Fancy Jassantoff, Pilots, Witneys, en Bevers.

Hemden.—Krimtsche Flanellen Hemden, Tweed Hemden, D'ivers Hemden, Oxford Hemden, Gordels, Kruisbaard n, Sjepjen, Zakken, Hemdborsten, Boortjes, Dasse, Moorsche Rokken.

Kousenwaren.—Heeren Merino en Schotsche Lamswoollen Sokken, Kousen, Onderbroeken en Onderhemden, Dames en Kinderen Witte, Heide Kleerlike, Blauwe en Gestrepte Kousen, Dames Merino Onderhemden, korte en lange mouwen, Boas, Sjerpen, Polkas, Garibaldi's, Spencers, Slopkoos n, Sievels, Sieveltjes, Tartan en Fancy Sokken.

Lint.—Linfuweelen, Zwarte en Geleurde, alle breedten, do, met Zwart en Witte Raad, Wit, Zwart, en Geleurd Satij n en Zijden Lint, alle breedten.

Fancy Haarnetten, Haarbollen, Krullen, Haar Platen, Bogen, Gord-ls, Sjerpen enz.

Kant.—Echte Garen, Wit Houtton en Malteser, alle inlanschingen, alle breedten, echte zwarte Matroosche Inlansching-n en Nanten, Yak Kant, alle breedten, Zwart en Wit Blond Kant, Inschele en Dubbele Kant, Wit Katsoenen Chin, Matroosch, Brusselsch, Egyptisch, Valenciennes en Patent Kant, Rouw, Wit, Zwart en Ekster Vallin, Bruidsvallen, Gehoemde Blonds, Tulle en Net, in Zwart en Wit, Kant en Mous line Stellen.

Modewaren.—Breedines, Knoopies, Opmaksel, Franjey, Ruches, Pijpen, Machinekostenes, Zijden, Naalden, Berlijnsche Wol, Slipperpatronen, enz., enz.

Handschoenen.—Dames en Heeren, Witte, Zwarte, Vale, Bruine en Fancy Geleurde Kid-Handschoenen.

Zijden.—Alle koopstijlen van Zijden voor Tabberds behooren onze Nieuwe Voorraad te bezigtigen in Zwart, Wit, Blauw, Bruin, Vaal, Groen, Fluweel, Lavendelkleur, Cuir, en al de nieuwe Kleuren van Effon geleurde Kleedjitten, in onderscheidene kwaliteiten van Glace, Gros du Sues, een assortiment Fancy Broecde Zijden, Effon en Geleurde Japansche Zijden, Zwarte en Geleurde Zijdenfluweelen, Terrys, Pluis, Knip en Gekoorde Zijden.

Patronen gratis verzonden met den Post. Buiten Koopers, om teleurstelling te voorkomen, zullen de Firma verplichtt door bunne bestellingen te adresseren naar de NIEUWE PAKHUIZEN: Gebouw der Koloniale Bank, KAAPSTAD. S. R. Stuttaford & Co. VERHUISD. NRED. A. THORNE, Chronometer- en Horlogemaker, is verhuisd van No. 30 naar No. 29, St. Georgesstraat, tusschen de heeren TOWNSEND en MAXWELL. He-ft te koop een voorraad der beste Londen-sche Horloges en Juwelierswaren.

HOWARD'S PLOEGEN.

A. McDONALD & Co. LANDEN NU EEN VOORRAAD

HOWARD'S Dubbele-voor Ploegen, Do, Enkele Braakploegen, ZIJ HEBBEN OOK ONTVANGEN EEN GROOTEN VOORRAAD

Scharen, en alle toebehooren. ZIJ HEBBEN TEVENS VOORHANDEN,

Ligte IJzeren Eggen. A. McDONALD & Co.

Adderleystraat, 27 Feb, 1873. Bij Aanstelling van Z. K. H. den Hertog van Edenburg.

STUTTAFORD & Co., VOORMAALS A. W. & W. H. Fletcher, DARNINGSTRAAT No. 2.

Zijn nu aan het ontschepen uit de "Norseman" en "Northam" Goederen voor het Herfst-Saisoen,

BESTAADE UIT: Flanellen—Saksische, Wallische, Echte Wallische, en Fijne Saksische, Witte en Geleurde.

Flanellen—Molt-kleurige voor Overhemden, een zeer uitgezoekt assortiment Dekens—Katoenen, Gedrukte en Effon.

Dekens—Van Cricket Serge, Witte en Scharlaken-sche Broekstoffen—Cheviots, West van Engeland,—sommige decer naar den nieuwesten smaak Jastoffen—in dezelfde soort-n.

Waterproof Tweeds—Whitneys, Pilot, Bevers Hoeden—Nieuwe Modellen voor Mannen en Jungens, Lakensche Petten voor Mannen en Jungens.

Portmantaux—van Solied Leder Messenwerk in alle soorten, van Rogers, Turner en andere makers Mod-erutiken in ommetelijke verscheidenheid Een nieuwe voorraad NAAMACHINES.

Nog worden verwacht nieuwe toevoeren voor hun uitgebreiden Voorraad. 2, DARNINGSTRAAT, 2.

R. M. ROSS

ONTVANGT thans uit onlangs aangekomene Schepen een grooten GOEDEREN VOORRAAD, onder de volgende hoofden, die de aandacht van Koopers wel waardig is—

WAGENMAKERS.

Patente Maal-As n Schotsche Kar-Assen Transportwagens-Assen Wagensmer, in vaatjes Elliptische Veevoren voor Veevagens.

SCHILDERS.

Gekookte en Raauwe Lijnolie, in vaten en blikken. Versvoorten.—Roole, Gele, Zwarte en Groene. Loodwit Stopp-erw, in vaatjes en blazen Grondverwaaستن.

LANDBOUW.

Ploegscharen, en extra stellen, in groote verscheidenheid Graven, — Foster's, Parke's, Stalen, Ly on's Ross's Kaapsche Wingerdmesen, Zakmesen Zelfwerk-nde Zaadzaaiers, iets nieuws Draagbare Mieliebrekers Do, Mielieplaiters.

DIVERSEN.

Kooktoetsen, — Engelsche, Amerikaanse en Zweedsche Sauspannen, Ketels en Potjen Messenwerk, Tafel en Zakmesen Paarden Borstels Rokkammen Hakmachines Koffijmolens Bakpotten.

Europeesch Dektoew Zeilgaren, voor bind- en naaiwerk Gevalvaniseerd IJzeren Emmers Gevalvaniseerde Draainetten Aluin, in vaten Stockholm Teer, in tonnen en halve tonnen Rode driepoot Potten

L. H. TWENTYMAN & Co.

HEBEN ALTOOS VOORHANDEN MEN VOORRAAD ALGEMEENE KOOPWAREN

Koord, Moleskins, Punjums, Broekengoed, Baftas, Gedrukten, Voerchitz, Fancy Geruit, Kleedstoffen, Klaargemaakte Kleederen, &c., &c.

Alsook: Kar en Wagen Veeren en Assen Dito Belegfels En een algemeen assortement IJzerwaren. Heerengracht.

"DE PROTECTEUR," BRAND.

Assurantie Maatschappij, 1, MARKTPLEIN. OPGERIGT Den 29sten September, 1838 KAPITAAL £85,968 16s. 5d.

Laatste Bonus aan Verassureerden toegekend 17 procent. DIREKTOEREN: De Wel-Ed. Heer W. C. Kuys, President

" I. P. H. V. D. POEL, Vice,, " J. J. HOFMEYR, " CHAS. BARRY, " W. VAN DE VEN, " J. C. HOFMEYR, " P. U. LEIBBRANDT, " P. E. DE ROUBAIX, " J. C. WESSELS,

AUDITEUREN: De Wel-Ed. Heer J. J. STEILLER, Sr. " S. V. HOFMEYR, " Agents in de Buitendistrikten: Bredasdorp, De hhr. Barry, Danvers & Co.

Beaufort West, De Heer C. Coetzee Burgersdorp, " F. R. Tennant Caledon, " C. A. M. de Vos Calvinia, De Heeren Gebrs. Heilbrun

Colesberg, De Heer D. Sluiter Darling, " M. Versfeld D'Urban, " F. J. v. H. Duminy

Fraserburg, " H. W. A. Cooper George, " S. J. C. Gird Graaff-Reinet, " F. K. de Water Heidelberg, De Heeren Barry en Neven

Hopfield, De Heer A. G. H. van Breda Malmesbury, Malmesbury Ex. Kamer Mosselbaai, De Hh. Barry, Hudson & Co.

Montagu, De Heer S. D. van der Merwe, Murraysburg, De Heer G. H. Meiring Outdshoorn, De Heer G. Reitz Paarl, " A. J. Becker

Piketberg, " J. Zoer Prins Albert, " W. White Riversdale, " L. van der Poel & Co

Richmond, " J. S. Lewis, Robertson, " P. J. Hugo Simonstad, " J. G. Mader Stellenbosch, " De Ed. hr. J. J. Barry Swellendam, " B. J. de Vaal

Tulbagh, " J. Adams Victoria West, " P. J. Peitz, J.F.zn. Wellington, " J. Lindenberg. Worcester, " J. D. Pieterson. Wijnberg, " J. D. Pieterson.

Schaal van Premien per £100.

Table with 3 columns: Waarin zich gevaarlijke Goederen bevinden, Gevaar-lyke Goederen beattende, Waarin gevaarlij- nering gedreven wordt.

Speciale Assurantie volgens den aard der Risiko, 6 POLISSEN GRATIS.

De Bonus aan Verassureerden by de laatste Algemeene Vergadering toegekend bedraagt 17 PERCENT

op de betaalde Premien, ontvangbaar by de volgende jaarlyksche vernieuwing hunner Polissen. S. J. DE KOCK, Secretaris.

KAAP DE GOEDE HOOP Trust en Assurantie Maatschappij.

No. 41, HEEBENGRACHT, KAAPSTAD. OPGERIGT 1840. En later bekrachtigd bij Ordonnantie van den Gouverneur en den Wetgevenden Raad.

IN 900 AANDELEN VAN £25 ELK. KAPITAAL: £22,500.

Voor de Assurantie van Vaste en Losse Goederen tegen Brand, en de Administratie van Boedels. DIRECTEUREN: Wel-Ed. Heer R. P. DOBIE, Voorzitter.

" J. T. EUSTACE, " T. WATSON, " J. B. EBDEN, " C. J. MANUEL, " W. HIDDINGH, L.L.D.

" F. F. RUTHERFORD, " E. LANDSBERG, AUDITEUREN. Wel-Ed. heeren JOHN ROSS en T. E. JONES.

BRANDASSURANTIE DEPARTEMENT. Premien per £100 voor assurantie van gewone risiko.

Table with 3 columns: Onder Plat, Onder Leijen en Panne- n Daken, Onder Oede- Bieten daken.

1. Private Woonhuizen. 2s. 3s. 15s. 2. Winkelen Pakhuizen, geene gevaarlijke goederen bevattende. 4s. 5s. 17s. 6d.

3. Winkelen Pakhuizen, gevaarlijke goederen bevattende. 5s. 6s. 20s. 4. Gebouwen waarin gevaarlijke ambachten gedreven worden. 6s. 8d. 7s. 6d. Special.

Risiko aan de Grenzen en in de Buitendistrikten zullen worden geassureerd tegen speciale koersen. Verdere informaticn en vorme van aanvraag zijn te bekomen bij W. M. MILLARD, Sec.

Kantoor van de Kaap de Goede Hoop Trust en Assurantie Maatschappij, Kaapstad.

To Corn Farmers.

THE HIGHEST PRICE paid for WHEAT delivered at our Mills in Cape Town or Rondebosch: as also for WHEAT delivered at the "Hope" Mill, at Zoutrivier, where CASH is paid immediately on delivery. J LETTERSTEDT & Co. Cape Town, 14 Feb, 1873.

Kaapstad en Wellington Spoorweg TIJDTAfel.

HEEN. STATIONS. Mylen. 1. Paas en Goederen. 2. Paas en Goederen.

Table with 4 columns: STATIONS, Mylen, 1. Paas en Goederen, 2. Paas en Goederen.

VERTREK: Kaapstad a. m. 7 16 p. m. 3 40 Zoutrivier 3 7 25 5 30 D'Urban Weg 12 7 53 4 20

Eersterivier 21 8 21 4 52 Stellenbosch 31 8 51 5 23 Klipmuts 42 9 23 6 27 De Paarl 49 9 46 6 20 Lady Grey Brug 51 9 54 6 28

AANKOMT: Wellington 58 10 13 6 47 TERUG. STATIONS. Mylen. 1. Paas en Goederen. 2. Paas en Goederen.

Table with 4 columns: STATIONS, Mylen, 1. Paas en Goederen, 2. Paas en Goederen.

VERTREK: Wellington a. m. 6 30 p. m. 3 0 Lady Grey Brug 7 6 48 3 18 Paarl 9 6 58 3 28

Klipmuts 16 7 21 3 51 Stellenbosch 27 7 55 4 25 Eersterivier 37 8 26 4 56 D'Urban Weg 46 8 54 5 42 Zout Rivier 53 9 18 5 50

AANKOMT: Kaapstad 58 9 26 6 0 VERKOOPINGEN. VEE EN LOSSE GOEDEREN. DOOR J. C. STEPHAN.

Maart 4.—Februarskraal, Distrikt Piquetberg, Losse Goederen in den Boedel van wijlen J. D. J. Thiar.

DOOR J. G. STEILLER. Maart 10.—Klipmuts Station, Paarden, van M. Blake.

Maart 11.—Mosselbank, Losse Goederen, van M. J. Louw. DOOR D. F. SCHOLTZ.

Maart 4.—Heidelberg, Struisvogels, van de heeren Robertson. VASTE GOEDEREN. DOOR J. G. STEILLER, G.ZN.

Maart 5.—Noodhulpen, Olyphantskraal, gelegen aan Bergvriever, Vaste Goederen, van wijlen L. M. Rive.

Maart 18.—Zoetendal, Vaste Goederen, van J. P. M. Louw. DOOR E. J. DE VAAL.

Maart 12.—Worcester, Vaste en Losse Goederen, van Wm. Archibald. DOOR DE VILLIERS, FAURE EN CO.

Maart 13.—Paardenberg, Vaste en Losse Goederen, van P. J. Mostert. DOOR J. WEGE.

Maart 17.—Stellenbosch, Vaste en Losse Goederen, in den Boedel van wijlen de weduwe C. G. Marais, geb. Nielen. DOOR J. LEWIS.

Maart 19.—Robertson, Vastgoed, in den Boedel van M. B. Polak. DOOR L. H. GOLDSCHMIDT.

April 4.—Hartebeestfontein, Vaste Goederen, van J. E. P. Nel. MAANSVERANDERINGEN.

Maart 6. Eerste Kwartier, 2u. 39m. voormiddags. Maart 14. Volle Maan, 6u. 58m. voormiddags. Maart 21. Laatste Kwartier, 11u. 33m. namiddags

Maart 28. Nieuwe Maan, 2u. 5m. namiddags. April 4. Eerste Kwartier, 7u. 50m. namiddags. MARKTPRIJZEN. Van den 26 tot den 28 Feb. 1873.

Table with 2 columns: Price per unit, Price per unit.

209 bs. Aardappelen, p. 3 bus. 0 8 7 — 1 1 3 540 lb. Boter, per lb. 0 1 2 — 0 1 11

Enden, per stuk 0 1 4 — 0 1 4 Eieren, per 100 0 7 0 — 0 11 1 177 bs. Gest. 3 bus. 0 9 9 — 0 12 4

1035 bs. Haver, per 3 bs. 0 6 1 — 0 4 0 35 Havergeerv. 100 lb. 0 1 0 — 0 1 7

Hoenders, per stuk 0 1 0 — 0 1 0 4 Kaf, per 16 sakken 3 1 0 — 3 1 0

387 bs. Korn, p. 3 bs. 1 4 5 — 1 6 10 114 bs. Rog, per 3 bus. 0 12 10 — 0 12 11

150 Ronjien, 0 0 2 1/2 — 0 0 2 1/2 114 bs. Uijen, p. mud. 0 3 3 — 0 5 1

12 Vijgen, 0 0 6 1/2 — 0 0 6 1/2 Woensdag, 26 Feb. 25 Wagens, 26 Karren. Donderdag, 27 do. 27 do. 21 do. Vrijdag, 28 do. 25 do. 16 do.

SHIPPING INTELLIGENCE.

TABLE BAY.—ARRIVED. Feb. 26.—B. R. H., Dt sh (1,245 tons), D L Weissenbruch, from Java Jan. 3, bound to Amsterdam. Cargo general. Put in for medical aid for Captain—Juta & Co., agents.

26.—German sch Harah, from Natal. TABLE BAY.—SAILED. Feb. 26.—Norseman, RMTst, to Southampton. 26.—Themis, to Struys Bay.

Gedrukt b SMUTS & HOFMEIJER, No. 6 Houtstraat.